





**LOKALIZACJA NIERUCHOMOŚCI - Grodzka 20**  
**LOCATION OF THE PROPERTY - Grodzka 20**

Dawny numer policyjny / Former police number: 91  
Numer hipoteczny / Morgage number: 667 bądź 62  
Numer przed 1939 / Number before 1939: Grodzka 20  
Numer po 1944 / Number after 1944: -  
Numer obecny / Current number: Grodzka 20  
Właściciele / Owners:  
dane z dnia 12.X.1896 Wajcenblit Iojna  
1915 Tanenblat Jak.  
dane z dnia 19.III.1937 Alter Chaim Pizem (nazwisko i imię ojca Jankiel –  
Netel Pizem)

## Lokale handlowe i rzemieślnicze w latach 1918-1940/Shops and workshops in 1918-1940:

### Księga Adresowa 1928

1928 Gecman – felczerzy (barbiers-chirurgiens),

1928 Glatzajtjn J. – malarze (peintres),

### Ankieta z dnia 19.III.1937 r. [Inspekcja budowlana 1674]

1937 mleczarnia

### Karta realności z dnia 11.XII.1940 r. [Inspekcja budowlana 1674]

1940 zakład brązowniczy

---

---

## Lokatorzy według wyznania, płci i wieku (1940 rok)/Tennants by religion, sex and age in 1940

Ogólna ilość mieszkańców		Mężczyzn	Kobiet	Dzieci do lat 6 włącznie	Dzieci od 7-18 lat włącznie	Uwagi
chrześcijan	Żydów					
4	230	67	79	36	52	

## Mieszkańcy nieruchomości wg. Zawodu (1940 r.)

## Inhabitants according to profession (1940)

Zawód	Liczba osób zamieszkałych						uwagi
	na parterze	na piętrze	na poddaszu	w suterenie	w bud. frontowym	w oficynie	
Pracownicy umysłowi							
Wolne zawody							
Robotnicy	1		2	1		5	
Kupecy i przemysłowcy		2				3	
Rzemieślnicy		3				10	
Rolnicy							
Inne zawody		1				2	
Bez zawodu		1	1			5	

**Wzmianki/Various notes:**

**Inspekcja budowlana, sygn. 1674**

- Pismo z dnia 01.III.1944 r. wystosowane przez Kierownika Biura Nr. IV Nawrot Zygmunta do Zarządu Miejskiego Wydział Budownictwa w Lublinie. Zawiera ono zawiadomienie o zarysowaniu się fundamentów w piwnicach przy ul. Grodzkiej 20. Na piśmie znajduje się odręczna adnotacja mówiąca, iż po zbadaniu sprawy na miejscu, nie stwierdzono niebezpieczeństwa. Podpis nieczytelny.
- Pismo do Zarządu Miejskiego Wydział Mieszkaniowy skierowane w dniu 04.IX.1944 r. przez jedną z lokatorek Eugenię Mateuszak z prośbą o remont dachu, uszkodzonego na skutek działań wojennych, przez co zarówno jej mieszkanie, jak i te znajdujące się niżej, są w czasie deszczów zalewane. Na odwrocie znajduje się notatka z 14.IX.1944 r. zawierająca opis szkód spowodowanych wybuchem granatu artyleryjskiego i szczegółowe dane dotyczące naprawy.
- Sporządzone odręcznie zaświadczenie z dnia 01.IX.1944 r. opatrzone pieczęcią Zarządu Przymusowego domu przy ulicy Grodzkiej 20 potwierdzające iż mieszkanie Eugenii Mateuszak jest mocno uszkodzone w wyniku działań wojennych i nie nadaje się do zamieszkania. Pismo wydane do przedłożenia w Wydziale Mieszkaniowym przy Zarządzie Miejskim w Lublinie.

**Informacje dodatkowe/Additional information:****Ankieta z dnia 19.III.1937 r. [Inspekcja budowlana, sygn. 1674]**

**Położenie:** Grodzka 20  
**Nr hipoteczny:** 667  
**Właściciel:** Alter Chaim Pizem (nazwisko i imię ojca Jankiel – Netel Pizem)  
**Zarządca:** właściciel  
**Dzierżawca:** -  
**Dozorca:** Władysław Ruta  
**Rodzaj nieruchomości:** 3-piętrowy budynek frontowy mieszkalny i oficyna 4-piętrowa mieszkalna

**Z jakiego materiału wykonane są budynki:** z cegły**Liczba mieszkań:**

\_\_\_\_\_ 2 mieszkania – 4 izby

\_\_\_\_\_ 6 mieszkań – 3 izby

\_\_\_\_\_ 4 mieszkania – 3 izby

\_\_\_\_\_ 13 mieszkań – 2 izby

\_\_\_\_\_ 15 mieszkań – 1 izba

\_\_\_\_\_ 2 mieszkania – 2 izby

**Ilość mieszkań w suterrenach:** 2 mieszkania – 1 izba**Liczba piwnic:** 3, nie nadają się na schron**Liczba pięter:** 3 piętra, oficyna 4 piętra**System wodociągowo – kanalizacyjny:** wodociąg, kanał wprowadzony do domu, 4 ustępy**Oświetlenie:** elektryczne**Ogrzewanie:** piece**Liczba balkonów:** 1 balkon drewniany od frontu, 1 balkon drewniany od podwórza, w oficynie 6 balkonów**Klatka schodowa:** 1 główna, schody drewniane**Pokrycie dachu:** dach kryty blachą**Kiedy remontowano budynek:** przed trzema laty remontowano front**Czy fasada bądź cały budynek wymaga remontu:** nie**Czy jest miejsce odpowiednie do urządzenia schronu przeciwgazowego?:** „Nie wiem”

---

---

## Dane dot. Podwórza

Wymiary: „bardzo małych rozmiarów”  
Nawierzchnia: bruk  
Jaka jest odległość budynku frontowego od oficyny: przedzielone podwórzem  
Czy są stajnie, obory, chlewy, komórki: 6 komórek  
Śmietnik: stały  
Roślinność: -  
Urządzenia do trzepania: są  
Co wiadomo o lokalach podziemnych: nie wiadomo  
Gdzie odpływają ścieki kuchenne: do kanału  
Jak często wywożone są nieczystości domowe i przez kogo?: Dół ustępowy co tydzień przedsiębiorca prywatny, śmiecie codziennie prywatnie

## Karta realności z dnia 11.XII.1940 r. [Inspekcja budowlana, sygn. 1674]

Położenie: Grodzka 20  
Powierzchnia: ogółem: 750 m<sup>2</sup>  
zabudowana: 660 m<sup>2</sup>  
niezabudowana: 90 m<sup>2</sup>  
długość frontu: 15 mb (głębokość 50 mb)

## **Budynek frontowy**

Liczba kondygnacji: 3  
1 główna klatka schodowa  
1 boczna klatka schodowa  
Liczba mieszkań: 12, w tym:  
5 mieszkań – 1 izba  
6 mieszkań – 2 izby  
1 mieszkanie – 4 izby  
Liczba izb: 21

## **Budynek oficyny mieszkalnej**

Liczba kondygnacji: 4

1 główna klatka schodowa

Liczba mieszkań: 25, w tym:

9 mieszkań – 1 izba

8 mieszkań – 2 izby

7 mieszkań – 3 izby

1 mieszkanie – 4 izby

Liczba izb: 52

Dopisek: Pizem Alter (ur. 1885 r.) Grodzka 20



## **Fragmenty Historii Mówionych/Fragments of Oral History**

### **Relacja anonimowa**

„Moje ciocie mieszkały najpierw na Zamojskiej. Nie wiem czy to było też mieszkanie pożydowskie. Tam był ładny pokój i kuchnia, takie słoneczne, na parterze. I tam był też jakiś urząd niemiecki. Potem właśnie Niemcy wykwaterowali ciocie na Grodzką 20 mieszkania 9.”

Fotografie współczesne/Contemporary photographs



Grodzka 20, Marcin Moszyński, 2010.

---



Grodzka 20, Marcin Moszyński, 2010.

---



Grodzka 20 widok od podwórka, Marcin Moszyński, 2010.





**Grodzka 20 tylna elewacja, Marcin Moszyński, 2010.**

---



**Grodzka 20 tylna elewacja, Marcin Moszyński, 2010.**